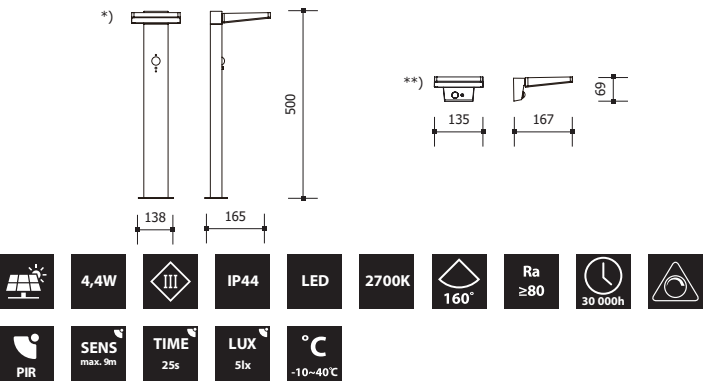


SOFIA SOLAR | N

PN42100061*
PN42100062**



CZ | výrobce: PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, Česká republika, IČ 25496034, DIČ: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816
SK | distribútor: PANLUX SK s.r.o., Pálenická 476/1, Liptovský Mikuláš 03104, Slovensko, IČ: 44646879, DIČ: SK2022782069, www.panlux.sk, panlux-sk@panlux.cz, +421 445 528 545
EN | Producer | **DE | Hersteller** | **FR | fabricant** | **ES | fabricante** | **IT | produttore** | **HU | gyártó** | **SI | proizvajalec** | **HR | proizvođač** | **BG | производител** | **RO | producător** | **UKR | виробник**
PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, CZ, VAT: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816

CZ | SK | EN | DE | FR | ES | IT | HU | SI | HR | BG | RO | UKR

CZ | NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtete návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci světle kvalifikované osobě nebo firmě. Při mechanickém poškození nebo neodborné manipulaci nemůže být uznána záruka. Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.
MATERIÁL: hliník, plast
UPOZORNĚNÍ
Zkontrolujte výrobek, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej. Před každou manipulací se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. Nedodržení jakékoliv instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku.
V zimním období smetě snih ze solárního panelu.

PRINCIP ČINNOSTI SENZORU: PIR senzor snímá infračervené záření objektů v dosahu. Při pohybu zaznamenaná změna a spustí světlo na nastavenou dobu. Správná funkce senzoru může být ovlivněna malým teplotním rozdílem mezi objektem a okolím (např. bunda).
Hodnoty senzoru (čas zpoždění, dosah, citlivost na světlo) nelze nastavovat.
Zapnutí svítidla: Stiskněte tlačítko po dobu nejméně 3 sekund - svítidlo se zapne do módu A, přepínání módů krátkým stiskem tlačítka
Mód A: Po setmění svítidlo stále svítí 60lm.
Mód B: Po setmění svítidlo stále svítí 60lm. Po zaznamenání pohybu se svítidlo na dobu 25s rozsvítí - 240lm. Po uplynutí 25s od posledního zaznamenaného pohybu, klesne svítivost zpět na 60lm.
Mód C: Svítidlo je zhasnuté. Po zaznamenání pohybu se po setmění svítidlo na dobu 25s rozsvítí - 550lm. Po uplynutí 25s od posledního zaznamenaného pohybu, svítidlo zhasne.
Vypnutí svítidla (Mód D): Stiskněte tlačítko po dobu nejméně 3 sekund - svítidlo se zcela vypne.
DOPORUČENÍ PRO INSTALACI: PIR senzory detekují pohyb nejcitlivěji při bočním průchodu (šedá postava na obrázku), kdy se svítidlo sepne na větší vzdálenost. Při přímém příchodu k senzoru (černá postava na obrázku) je nutné se ke svítidlu přiblížit více, aby došlo k jeho sepnutí. Toto je způsobeno tím, že při bočním průchodu senzor zaznamená pohyb ve více sektorech své optiky. Doporučujeme instalovat svítidlo tak, aby detekční zóna senzoru co nejlépe pokryla směr příchodu ke svítidlu.
(*) Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky
Řešení nejčastějších problémů se senzory / senzorovými svítidly najdete zde:
<http://bit.ly/panlux-manual>

SK | NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte návod a riadiť sa bezpečnostnými pokynmi. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe alebo firme. V prípade mechanického poškodenia alebo neodbornej manipulácie nie je možné uznať záruku. Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX s.r.o.
Materiál: hliník, plast
UPOZORNENIE
Skontrolujte výrobok. Ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred akoukoľvek manipuláciou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený. V prípade poruchy zariadenia ho neopravujte

ani nerozoberajte. Svetelný zdroj v tomto svietidle smie vymeniť iba výrobca alebo jeho zmluvný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba. Nedodržanie akéhokoľvek pokynu uvedeného v návode môže spôsobiť újmu na zdraví aj majetku.
V zimnom období zmetajte sneh zo solárneho panelu.
PRINCÍP ČINNOSTI SENZORA: PIR senzor sníma infračervené žiarenie objektov v dosahu. Pri pohybe zaznamenaná zmena a spustí svetlo na nastavený čas. Správnu funkciu senzora môže ovplyvniť malý teplotný rozdiel medzi objektom a okolím (napr. bunda).
Hodnoty senzora (čas oneskorenia, dosah, citlivosť na svetlo) nie je možné nastavovať.
Zapnutie svetidla: Stlačte tlačidlo na minimálne 3 sekundy – svetidlo sa zapne do režimu A. Režimy prepínajte krátkym stlačením tlačidla.
Režim A: Po zotmení svietí svetidlo nepretržite 60 lm.
Režim B: Po zotmení svetidlo svietí 60 lm. Po zaznamenaní pohybu sa na 25 s rozsvieti na 240 lm. Potom klesne späť na 60 lm.
Režim C: Svetidlo je vypnuté. Po zaznamenaní pohybu sa po zotmení na 25 s rozsvieti na 550 lm, potom sa vypne.
Režim D (vypnutie): Stlačte tlačidlo na minimálne 3 sekundy – svetidlo sa úplne vypne.
ODPORUČANIE PRE INSTALÁCIU: PIR senzory detegujú pohyb najcitlivejšie pri bočnom prechode (sivá postava na obrázku). Pri priamom príchode (čierna postava) je potrebné priblížiť sa bližšie. Odporúčame inštalovať svetidlo tak, aby detekčná zóna senzora čo najlepšie pokrývala smer príchodu.
(*) Uvedené údaje sú orientačné a môžu sa líšiť podľa polohy a výšky montáže.
Riešenie najčastejších problémov so senzormi/senzorovými svietidlami nájdete tu:
<http://bit.ly/panlux-manual>

EN | USER MANUAL

Before using this product, please read the manual and follow the safety instructions. Installation should be carried out by a qualified person or company. Warranty cannot be claimed in the event of mechanical damage or improper handling. Thank you for choosing a product from PANLUX s.r.o.
Material: aluminium, plastic
WARNING
Check the product. If any part is damaged, do not use it. Always ensure the power supply is disconnected before handling. Do not attempt to repair or disassemble the device in case of malfunction. The light source in this luminaire may only be replaced by the manufacturer or an authorized service technician or similarly qualified person. Failure to follow any instruction in the manual may cause injury or damage.
In winter, remove snow from the solar panel.
SENSOR FUNCTION PRINCIPLE: The PIR sensor detects infrared radiation from objects in range. When movement is detected, it activates the light for a preset time. Sensor performance may be affected by a small temperature difference between the object and the surroundings (e.g. a coat). Sensor values (delay time, range, light sensitivity) are not adjustable.
Turning on the light: Press the button for at least 3 seconds – the light turns on in mode A. Switch modes with a short button press.
Mode A: After dark, the light stays on continuously at 60 lm.
Mode B: After dark, the light stays on at 60 lm. Upon motion detection, it increases to 240 lm for 25 s, then returns to 60 lm.
Mode C: The light remains off. Upon motion detection after dark, it turns on to 550 lm for 25 s, then turns off.
Turning off (Mode D): Press the button for at least 3 seconds – the light switches off completely.
INSTALLATION RECOMMENDATION: PIR sensors are most sensitive to side-to-side movement (grey figure in the image). When approaching head-on (black figure), you must get closer for activation. This is because the sensor detects motion across more sectors of its optics from the side. Install the light so the sensor's detection zone best covers the approach direction.
(*) The stated values are approximate and may vary depending on position and installation height.
Find solutions to common problems with sensors/sensor lights here:
<http://bit.ly/panlux-manual>

DE | GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Anleitung und beachten Sie die Sicherheitsanweisungen. Die Installation sollte von einer qualifizierten Person oder Firma durchgeführt werden. Bei mechanischer Beschädigung oder unsachgemäßer Handhabung kann keine Garantie gewährt werden. Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma PANLUX s.r.o. entschieden haben.
Material: Aluminium, Kunststoff
WARNING
Überprüfen Sie das Produkt; wenn ein Teil beschädigt ist, verwenden Sie es nicht. Vergewissern Sie sich vor jeder Handhabung, dass die Stromversorgung unterbrochen ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät im Falle einer Störung zu reparieren oder auseinanderzunehmen. Die Lichtquelle darf nur vom Hersteller, einem autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Die Nichtbeachtung der Anleitung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
Im Winter Schnee vom Solarpanel entfernen.
FUNKTIONSEISE DES SENSORS: Der PIR-Sensor erkennt Infrarotstrahlung von Objekten im Erfassungsbereich. Bei Bewegung schaltet sich das Licht für eine bestimmte Zeit ein. Die Funktion kann durch geringe Temperaturunterschiede (z. B. Jacke) beeinträchtigt sein. Sensorwerte (Verzögerung, Reichweite, Lichtempfindlichkeit) sind nicht einstellbar.
Einschalten: Taste mindestens 3 Sekunden drücken – Leuchte startet im Modus A. Modi durch kurzes Drücken wechseln.
Modus A: Nach Einbruch der Dunkelheit leuchtet die Lampe konstant mit 60lm.
Modus B: Nachts dauerhaft 60lm, bei Bewegung 240lm für 25 Sekunden, danach wieder 60lm.
Modus C: Leuchte ist aus. Bei Bewegung nach Einbruch der Dunkelheit: 550lm für 25 Sekunden, dann aus.
Ausschalten (Modus D): Taste mindestens 3 Sekunden drücken – Leuchte geht komplett aus.
EMPFEHLUNG ZUR INSTALLATION: PIR-Sensoren reagieren am besten auf seitliche Bewegung (graue Figur). Bei direktem Anlauf (schwarze Figur) muss man näher heran. Seitliche Bewegung aktiviert mehrere Erfassungszonen. Installieren Sie die Leuchte so, dass der Erfassungsbereich optimal zur Bewegungsrichtung passt.
(*) Angaben sind Richtwerte und variieren je nach Position und Höhe.
Fehlerbehebung bei Sensorproblemen:<http://bit.ly/panlux-manual>

FR | MODE D'EMPLOI

Veuillez lire le manuel et suivre les consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. L'installation doit être effectuée par une personne ou entreprise qualifiée. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage mécanique ou de mauvaise manipulation. Merci d'avoir choisi un produit de la société PANLUX s.r.o.
Matériau : aluminium, plastique
AVERTISSEMENT
Vérifiez le produit ; s'il est endommagé, ne l'utilisez pas. Avant toute manipulation, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée. En cas de panne, ne démontez ni ne réparez l'appareil vous-même. La source lumineuse ne peut être remplacée que par le fabricant ou un technicien qualifié. Le non-respect des instructions peut causer des blessures ou des dommages matériels.
En hiver, enlevez la neige du panneau solaire.
FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR: Le capteur PIR détecte les radiations infrarouges des objets. Lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière s'allume pour une durée déterminée. Une faible différence de température (ex. : veste) peut affecter le fonctionnement. Les paramètres du capteur (temps, portée, sensibilité) ne sont pas réglables.
Allumer la lampe: Appuyez au moins 3 secondes – la lampe s'allume en mode A. Changement de mode par pression courte.A : Eclairage constant de 60lm après la tombée de la nuit.
Mode B: 60lm constant, puis 240lm pendant 25 s après détection, retour à 60lm.
Mode C: Lampe éteinte, 550lm pendant 25 s après détection, puis extinction.
Éteindre la lampe (Mode D): Appuyez au moins 3 secondes – extinction complète.
RECOMMANDATION D'INSTALLATION : Les capteurs PIR détectent mieux les mouvements latéraux (personnage gris). Lors d'une approche frontale (personnage noir), il faut être plus proche. Positionnez la lampe pour couvrir la zone d'arrivée typique.
(*) Données indicatives, variables selon l'emplacement et la hauteur.
Dépannage:<http://bit.ly/panlux-manual>.

ES | MANUAL DE USO

Antes de usar este producto, lea el manual y siga las instrucciones de seguridad. La instalación debe ser realizada por una persona o empresa cualificada. La garantía no se aplicará en caso de daño mecánico o manipulación indebida. Gracias por elegir un producto de PANLUX s.r.o.
Material: aluminio, plástico
ADVERTENCIA
Revise el producto; si alguna parte está dañada, no lo use. Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada antes de manipularlo. En caso de fallo, no intente repararlo ni desmontarlo. La fuente de luz sólo puede ser reemplazada por el fabricante o un técnico autorizado. No seguir las instrucciones puede causar daños personales o materiales.
En invierno, limpie la nieve del panel solar.
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR: El sensor PIR detecta la radiación infrarroja de los objetos. Cuando detecta movimiento, la luz se enciende por un tiempo determinado. Un pequeño contraste de temperatura (ej. una chaqueta) puede afectar el funcionamiento.
Los valores del sensor (tiempo, alcance, sensibilidad) no se pueden ajustar.
Encendido: Mantenga pulsado el botón durante al menos 3 segundos – el dispositivo entra en modo A. Cambio de modo con pulsaciones breves.
Modo A: Tras el anochecer, luz continua de 60lm.
Modo B: Luz constante de 60lm; al detectar movimiento: 240lm durante 25 segundos, luego vuelve a 60lm.
Modo C: Apagado total; al detectar movimiento tras el anochecer: 550lm durante 25 segundos, luego se apaga.
Modo D (Apagado): Mantenga pulsado el botón 3 segundos – la luz se apaga por completo.
RECOMENDACIÓN DE INSTALACIÓN: Los sensores PIR son más sensibles al movimiento lateral (figura gris). En acercamiento directo (figura negra), hay que estar más cerca. Instale la lámpara para que la zona de detección cubra la dirección de llegada.
(*) Los valores son orientativos y pueden variar según la posición y altura de montaje.
Solución de problemas:<http://bit.ly/panlux-manual>

IT | ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere il manuale e seguire le istruzioni di sicurezza. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato. La garanzia non è valida in caso di danni meccanici o uso improprio. Grazie per aver scelto un prodotto PANLUX s.r.o.
Materiale: alluminio, plastica
ATTENZIONE
Controllare il prodotto: se danneggiato, non utilizzarlo. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata prima di qualsiasi intervento. In caso di guasto, non smontare o riparare da soli. La sorgente luminosa può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare danni a persone o cose.
In inverno, rimuovere la neve dal pannello solare.
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DEL SENSORE: Il sensore PIR rileva la radiazione infrarossa degli oggetti. Al rilevamento di movimento, la luce si accende per un periodo di tempo. Un basso contrasto termico (es. giacca) può comprometterne il funzionamento.
I valori del sensore (tempo, portata, sensibilità) non sono regolabili.
Accensione: Tenere premuto il pulsante per almeno 3 secondi – la luce si accende in modalità A. Cambia modalità con brevi pressioni.
Modalità A: Dopo il tramonto, luce continua a 60lm.
Modalità B: Luce continua a 60lm; con movimento: 240lm per 25 secondi, poi ritorna a 60lm.
Modalità C: Luce spenta; con movimento dopo il tramonto: 550lm per 25 secondi, poi si spegne.
Spegnimento (Modalità D): Tenere premuto il pulsante per almeno 3 secondi – luce completamente spenta.
CONSIGLIO PER L'INSTALLAZIONE: I sensori PIR rilevano meglio il movimento laterale (figura grigia). In approccio frontale (figura nera), ci si deve avvicinare di più. Installare il dispositivo in modo che la zona di rilevamento copra la direzione principale d'accesso.
(*) Dati indicativi, possono variare secondo posizione e altezza di montaggio.
Guida alla risoluzione dei problemi:<http://bit.ly/panlux-manual>

HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termék használatá elött kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a biztonságí utasításokat. A beszerelézt bízza szaképpézt személyre vagy cégre. Mechanikai sérülés vagy szakszerűtlen kezelés esetén a garancia érvényét veszti. Köszönjük, hogy a PANLUX s.r.o. termékét választotta.
Anyag: alumínium, műanyag

FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze a terméket; ha bármelyik része sérült, ne használja. Minden kezelés előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátás le van kapcsolva. Meghibásodás esetén ne javítsa vagy szerelje szét a készüléket. A fényforrást csak a gyártó vagy szakképzett technikus cserélheti. A használati utasítás figyelmen kívül hagyása személyi vagy vagyoni kárt okozhat.

Télen távolítsa el a havi napfénytől.

A SENZOR MŰKÖDÉSI ELVE: A PIR szenzor érzékeli az objektumok infravörös sugárzását. Mozgás esetén a lámpa meghatározott ideig világít. A működést befolyásolhatja a hőmérséklet-különbség (pl. kabát).

A szenzor értékeli (idő, hatótáv, fényérzékenység) nem állíthatók.

Bekapcsolás: Tartsa lenyomva a gombot legalább 3 másodpercig – a lámpa A módba kapcsol. Módváltás rövid nyomással.

A mód: Sötétedés után folyamatos fény 60lm.

B mód: 60lm folyamatos fény, mozgásra 240lm 25 másodpercig, majd vissza 60lm-re.

C mód: A lámpa alaphőmérsékletre áll. Sötétedés után mozgásra 550lm 25 másodpercig, majd lekapcsol.

D mód (kikapcsolás): Tartsa lenyomva a gombot legalább 3 másodpercig – a lámpa teljesen kikapcsol.

TELEPÍTÉSI JAVASLAT: A PIR szenzorok oldalirányú mozgást érzékelnek a legjobban (szürke alak). Egyenes irányból (fekete alak) közelebb kell menni. A lámpát úgy helyezze el, hogy a szenzor érzékelési zónája lefedje a megközelítési irányt.

*) Az adatok tájékoztató jellegűek, eltérhetnek az elhelyezés és magasság függvényében.

Hibaelhárítás: <http://bit.ly/panlux-manual>

SI | NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo tega izdelka prosimo preberite navodila in upoštevajte varnostna navodila. Namestitev naj opravi usposobljena oseba ali podjetje. Garancija ne velja v primeru mehanske poškodbe ali nepravilnega ravnanja. Hvala, ker ste izbrali izdelek podjetja PANLUX s.r.o.

Materijal: aluminij, plastika

OPOZORILO

Preverite izdelke; če je kakšen del poškodovan, ga ne uporabljajte. Pred vsakim posegom preverite, da je električni tok izklopljen. V primeru okvare ne popravljajte ali razstavljajte naprave. Svetlobni vir lahko zamerja le proizvajalec ali pooblaščen servis. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe ali škodo.

Pozimi odstranite sneg s solarnega panela.

DELOVANJE SENZORJA: PIR senzor zaznava infrardeče sevanje. Ob zaznavi gibanja se luč vklopi za določen čas. Delovanje je lahko moteno, če je razlika v temperaturi majhna (npr. jakna).

Nastavitve senzorja (čas, doseg, svetlobna občutljivost) niso nastavljive.

Vklop: Držite gumb vsaj 3 sekunde – luč se vklopi v načinu A. Način zamenjate s kratkim pritiskom.

Način A: Po temi stalna osvetlitev 60lm.

Način B: Po temi 60lm; ob gibanju 240lm za 25s, nato nazaj na 60lm.

Način C: Luč je izklopljena; ob gibanju po temi: 550lm za 25s, nato izklop.

Način D (izklop): Držite gumb 3 sekunde – popoln izklop.

PRIPOROČILO ZA NAMESTITEV: PIR senzorji najbolje zaznajo gibanje s strani (siva figura). Pri neposrednem pristopu (črna figura) je treba pristopiti bližje. Namestite luč tako, da pokriva smer prihoda.

*) Podatki so okvirni, lahko se razlikujejo glede na lokacijo in višino montaže.

Reševanje težav: <http://bit.ly/panlux-manual>

HR | UPUTE ZA UPORABU

Prije korištenja ovog proizvoda, molimo pročitajte upute i slijedite sigurnosne napomene. Instalaciju treba obaviti kvalificirana osoba ili tvrtka. Jamstvo ne vrijedi u slučaju mehaničkog oštećenja ili nepravilnog rukovanja. Hvala što ste odabrali proizvod tvrtke PANLUX s.r.o.

Materijal: aluminij, plastika

UPOZORENJE

Provjerite proizvod – ako je bilo koji dio oštećen, nemojte ga koristiti. Prije rukovanja provjerite je li napajanje isključeno. U slučaju kvara ne popravljajte ni ne rastavljajte uređaj. Izvor svjetlosti smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni servisni tehničar. Nepoštivanje uputa može uzrokovati štetu ili ozljede.

Zimi uklonite snijeg sa solarnog panela.

PRINCIP RADA SENZORA: PIR senzor detektira infracrveno zračenje objekata. Kada otkrije pokret, svjetlo se uključuje na određeno vrijeme. Funkcija može biti ograničena ako je temperaturna razlika mala (npr. jakna).

Vrijednosti senzora (vrijeme, domet, osjetljivost) nisu podesive.

Uključivanje: Držite tipku najmanje 3 sekunde – uređaj se uključuje u način A. Kratkim pritiskom mijenjate način.

Način A: Nakon mraka stalno svijetli 60lm.

Način B: Nakon mraka stalno 60lm; kod pokreta 240lm na 25 sekundi, zatim natrag na 60lm.

Način C: Uređaj je isključen; kod pokreta nakon mraka: 550lm na 25 sekundi, zatim se gasi.

Način D (isključivanje): Držite tipku najmanje 3 sekunde – uređaj se potpuno gasi.

PREPORUKA ZA INSTALACIJU: PIR senzori bolje detektiraju bočno kretanje (siva figura). Kod direktnog prilaza (crna figura) treba se približiti. Postavite svjetlo tako da pokriva smjer dolaska.

*) Podaci su informativni, mogu varirati ovisno o položaju i visini montaže.

Rješavanje problema: <http://bit.ly/panlux-manual>

BG | ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате този продукт, моля, прочетете ръководството и спазвайте инструкциите за безопасност. Монтажът трябва да бъде извършен от квалифицирано лице или фирма. Гаранцията не важи при механични повреди или неправилна употреба. Благодарим ви, че избрахте продукт на PANLUX s.r.o.

Материал: алуминий, пластмаса

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете продукта – ако има повредена част, не го използвайте. Преди всяка намеса се уверете, че захранването е изключено. При повреда не ремонтирайте и не разглобявайте устройството. Светлинният източник може да се подмени само от производителя или от авторизиран техник. Неспазването на инструкциите може да причини вреда или нараняване. През зимата отстранявайте снега от соларния панел.

ПРИНЦИП НА РАБОТА НА СЕНЗОРА: PIR сензорът открива инфрачервено излъчване от

обекти. При движение включва осветлението за определено време. Работата може да бъде нарушена при малка температурна разлика (например яке).

Настройките на сензора (време, обхват, чувствителност) не могат да се променят.

Включване: Натиснете бутона за поне 3 секунди – устройството се включва в режим А. Смяна на режимите с кратко натискане.

Режим А: След стъпване – постоянно осветление 60lm.

Режим В: Постоянно 60lm; при движение – 240lm за 25 секунди, после обратно на 60lm.

Режим С: Светлината е изключена; при движение – 550lm за 25 секунди, после изключване.

Режим D (изключване): Натиснете бутона за 3 секунди – пълно изключване.

ПРЕПОРЪКА ЗА МОНТАЖ: PIR сензорите най-добре засичат странично движение (сива фигура). При директен подход (черна фигура) трябва да се приближите повече. Инсталирайте така, че сензорът да покрива основната посока на движение.

*) Данните са ориентировъчни и зависят от позицията и височината.

Често срещани проблеми: <http://bit.ly/panlux-manual>

RO | MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți manualul și să urmați instrucțiunile de siguranță. Instalarea trebuie realizată de o persoană sau firmă calificată. Garanția nu se aplică în caz de deteriorare mecanică sau manipulare incorectă. Vă mulțumim că ați ales un produs PANLUX s.r.o.

Materiale: aluminiu, plastic

ATENȚIE

Verificați produsul; dacă este deteriorat, nu îl folosiți. Înainte de orice manipulare, deconectați alimentarea electrică. În caz de defecțiune, nu reparați și nu demontați aparatul. Sursa de lumină poate fi înlocuită doar de producător sau tehnician autorizat. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca daune sau accidente.

Iarna, îndepărtați zăpada de pe panoul solar.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE AL SENZORULUI: Senzorul PIR detectează radiația infraroșie a obiectelor. Când detectează mișcare, aprinde lumina pentru un timp setat. Diferențele mici de temperatură pot afecta funcționarea.

Valorile senzorului (timp, distanță, sensibilitate) nu pot fi reglate.

Pornire: Apăsăți butonul timp de cel puțin 3 secunde – se activează modul A. Schimbarea modului se face prin apăsări scurte.

Modul A: Iluminare constantă de 60lm după lășarea întinericului.

Modul B: Iluminare constantă 60lm; la mișcare – 240lm timp de 25 secunde, apoi revine la 60lm.

Modul C: Iluminare oprită; la mișcare – 550lm timp de 25 secunde, apoi se stinge.

Modul D (oprit): Apăsăți butonul timp de 3 secunde – oprire completă.

RECOMANDARE DE INSTALARE: Senzorii PIR detectează cel mai bine mișcarea laterală (figură gri). În cazul abordării directe (figură neagră), trebuie să vă apropiați mai mult.

Instalați lumina astfel încât zona de detecție să acopere direcția de acces.

*) Datele sunt orientative și pot varia în funcție de poziție și înălțimea montajului.

Ghid depanare: <http://bit.ly/panlux-manual>

UKR | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням цього виробу, будь ласка, прочитайте інструкцію та дотримуйтесь правил безпеки. Установку повинен виконувати кваліфікований спеціаліст або компанія. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження чи неправильне використання. Дякуємо, що обрали продукцію компанії PANLUX s.r.o.

Матеріал: алюміній, пластик

УВАГА

Перевірте виріб — якщо будь-яка частина пошкоджена, не використовуйте його. Перед будь-якими діями переконайтеся, що електроживлення відключене. У разі несправності не намагайтеся ремонтувати або розбирати пристрій. Джерело світла може замінити лише виробник або уповноважений технік. Недотримання інструкцій може спричинити травми або пошкодження. Взимку очищайте сонячну панель від снігу.

ПРИНЦИП РОБОТИ ДАТЧИКА: PIR-датчик виявляє інфрачервоне випромінювання. При фіксації руху світло вмикається на певний час. Малий температурний контраст (наприклад, куртка) може вплинути на роботу.

Налаштування датчика (час, дальність, чутливість) не регулюються.

Увімкнення: Натисніть кнопку на щонайменше 3 секунди – увімкнуться режим А. Коротким натисканням змінюються режими.

Режим А: Після настання темряви світло постійно світить на 60lm.

Режим В: Постійно 60lm; при русі – 240lm на 25 секунд, потім знову 60lm.

Режим С: Світло вимкнено; при русі – 550lm на 25 секунд, потім вимикається.

Режим D (вимкнення): Натисніть кнопку 3 секунди – повне вимкнення.

ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ: PIR-датчики найкраще реагують на бічний рух (сіра фігура). При прямому підході (чорна фігура) потрібно підійти ближче. Встановіть освітлення так, щоб покривало напрямку підходу.

*) Дані орієнтовні, можуть змінюватися залежно від розташування та висоти.

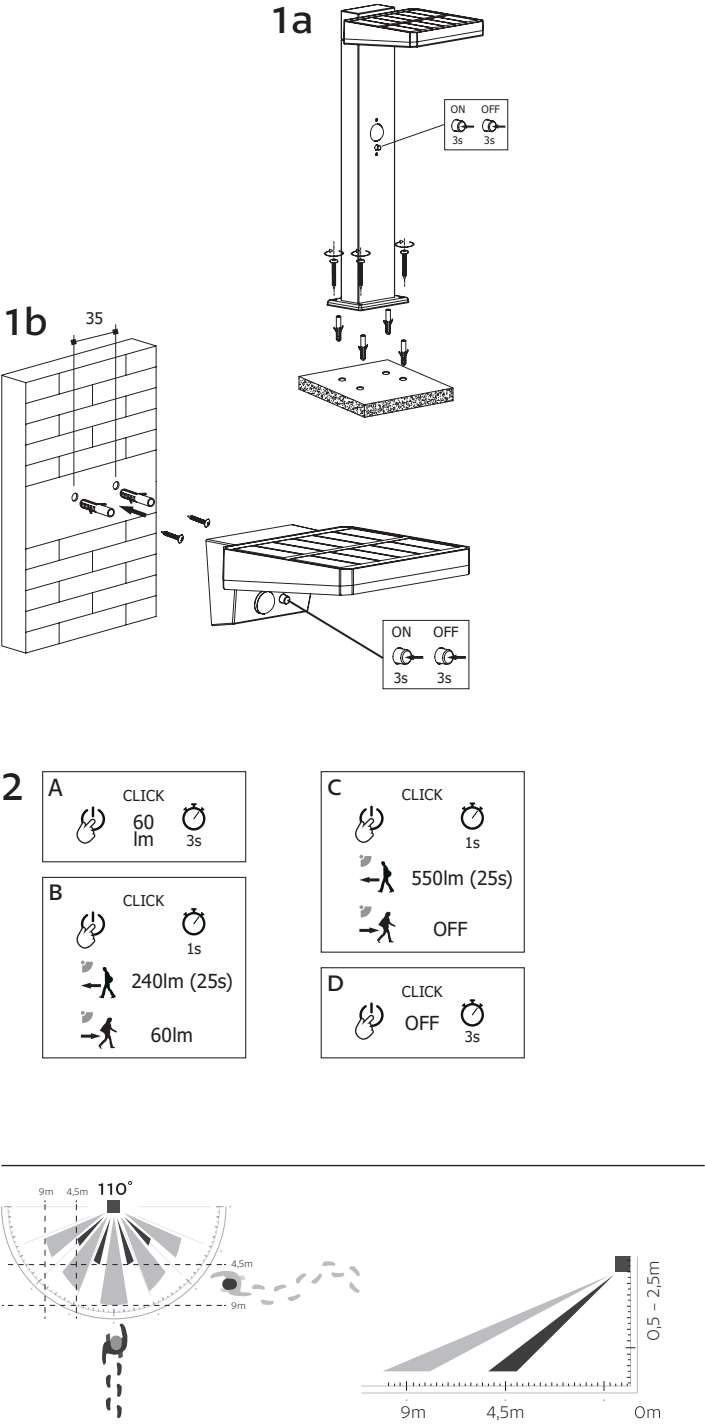
Розв'язання поширених проблем: <http://bit.ly/panlux-manual>

Model	W	lm			LiFePO4 
PN42100061	4,4	60lm/240lm/550lm	138x500x165	1000g	3,2V / 2Ah
PN42100062	4,4	60lm/240lm/550lm	135x69x167	443g	3,2V / 2Ah



[CZ] Všechna práva vyhrazena.
[SK] Všetky práva vyhradené.
[EN] All right reserved.
[DE] Alle Rechte vorbehalten.

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
[SK] Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Technical data can be changed without previous notice.
Technische Daten können sich ohne vorheriges Hinweis verändern.



UM_SOFIA_SOLAR_N_250513